

Joibe 26
S. Leonart frari

Domenie 29
S. Francesc Fasani

Miercus 2
S. Cromazi vescul

Il proverbi
Cui che al è in difiet
al è in suspiet



Il soreli
Ai 26 al jeve aes 7.20
e al va a mont aes 16.27

Vinars 27
S. Virgjili vescul

Lunis 30
S. Dree

Il timp
Frêt e neveadis

Lis voris dal mès
Preparait ben la tiere
che o semenarès te Vierte



La lune
Ai 3 ultin cuart

Sabide 28
S. Jacum

Martars prin di Dicembar
S. Aloï vescul



UDIN Cine in lenghe minorizade

La cuarthe edizion de Mostre dal Cine, direte di Fabiano Rosso, si davuelzarà li dal cine Visionario di Udin fin ai 28 di Novembar. Il festival al è organizât dal Centri Espressions Cinematografichis di Udin inte suaze di Suns Europe, il prin festival european des arts performativis in lenghe minorizade. La Mostre dal Cine si è vierzude cul luncmetraç basc «Loreak» di Joan Garaño e Jose Mari Goenaga, pluripremiât a nivel internazionâl e candidât al Oscar tant che miôr film forest, e e presente films che a vegnin de Catalogne, dal País Basc, de Galizie, de Ocitanie, de Sardegne, de Groenlande, dal Gales e dal Friûl. In dut, tra curtmetraçs e luncmetraçs, films di finzion e documentaris, il festival al presente chest an 24 films. Doi cines ocitans a saran proietâts in colaborazion e adun cu La Mòstra de Cinéma Occitan, festival itinerant intes localitâts ocitanis presintis in trê stâts diferents. In maniere ecezionâl il festival al tocjarà ancje Udin insedantsi te Mostre dal Cine cun «La Barma» di Fredo Valla e cun «Aran ath limit» di Nil Torremocha e Anna Geli. Vinars ai 27 di Novembar e sarà organizade une matinade speciâl pes scuelis cu la proiezion di trê curts furlans metûts adun di Giorgio Cantoni, il film di animazion basc «Gernika» di Angel Maria Sandinas e il film sart «I dadi cantastorie» di Monica Dovarch e Fabio Dentella. E sarà presinte la regjiste Monica Dovarch. Pai plui piçui, sabide ai 28, aes 3 dopomisdì, e sarà proponude une rassegne pai fruts cul prin film di animazion dut furlan intitulât «Áf blu» metût adun di Serena Di Blasio e Giulia Spanghero e sis episodis de serie «Chê dai doi orsuts» di Václav Chaloupek e Pavel Linhart, une serie produse de television ceche e dopleade par furlan. Ai 26, 27 e 28 a tacà des 4 e mieze dopomisdì, li dal bar dal Visionario si davuelzaràn i incuintris cul public dai ospits dal festival. La jentrade a dutis lis iniziativis e je libare. Par informazions e program: www.mostredalcine.org

MORÛS La gnot dal agaçon



Vinars ai 27 di Novembar, aes 8 e trê cuarts di sere, te sale conseâr di Morùs, Amòrs furlans e la Sociedad friulana di Buenos Aires a presentin «La gnot dal agaçon», cun Angelo Floramo (te foto) che al fevelarà des tradizions furlanis peadis ae gnot dal solstizi.

RASSEGNE Teatri furlan a Udin

Te suaze di «Teatri furlan a Udin», rassegne di teatri amatoriâl in lenghe furlane in citât inmaeneade dal Grup teatrâl de Loze, domenie ai 29 di Novembar, aes 4 e mieze daspomisdì, li de sale Madrassi di vie Glemone a Udin (jentrade sore nuie), la Filodramatiche di Sante Marie di Sclaunic e presenterà «Un burlaç d'Avost».

Dal projet Ibis, metût adun de associazion dai polacs in Friûl, un document che al invide a sostignî pardabon la educazion plurilengâl



Te foto parsore: Dorota Stromidlo, presidente di Polonik, e consegne il document ae conseire regional Silvana Cremaschi (a man çampe).

«Regjon, promôf lis lenghis!»

Regjon invidade a domandâ «la atribuzion di gnovis competencis par creâ une scuele regional li che la diversitât linguistiche e cjati plene citadinance»

L PLURLINGUISIM? Un dirit, une ricjece e une oportunitât par duçj.

Dai components de associazion di promoziun sociâl Polonik, che e met dongje i polacs che a stan in Friûl, al rive un messaç fuart, indreçât in particolâr a Regjon, Universitât dal Friûl, scuelis e ents locâi, pandût cuntun document che al è stât consegnât ae conseire regional Silvana Cremaschi cun chê di puartâl ai presidents de Zonte regional, Debora Serracchiani, e dal Consei, Franco Iacop. La ocasion e je stade la taule taronde a plui vòs sui temis de educazion plurilengâl e de pratiche dal bilinguism e plurilinguism dilunc de vite, che e à sierât ai 14 di Novembar, tal palaç Di Toppo Wassermann a Udin, il projet Ibis, Integrazion e bilinguism cun sucès, metût adun di Polonik cul sostegn de Regjon e il patrocin di Agenzie regional pe lenghe furlane, dai Comuns di Udin e di Martignâ e de Universitât dal Friûl.

Il document, che al invide a promovî pardabon lis lenghis e

il lôr ùs, al sarà disponibil sul sît de associazion (ae direzion: www.polonik.org) par jessi condividût e sotscriet.

Destinarie principâl dal invît, che al rivuarde la diversitât linguistiche, ma al cjape dentri la specialitât regional e la specificitât dal Ateneu furlan, e je la Regjon, che si domande di «operâ esercitant lis propriis competencis in duçj i setòrs peâts ae tutele des minorancis e la promoziun dal pluralism linguistic e salacor domandant la atribuzion di gnovis competencis tal setôr de istruzion e de formazion e duncje metin-

tlis in vore par creâ une scuele regional li che la diversitât linguistiche rapresentade des minorancis linguistiche storichis e des comunitâts imigradis, e cjati plene e efetive citadinance te suaze dai siei programs e de sò ufierte formative». Une richieste che e à la sò fonde, si lei tal document, tal «caratar multilengâl e multicultural de regjon Friûl-Vignesie Julie (...) insiorât ancjemò di plui de gnove imigrazion» e tal fat che «propit la presince e la tutele des minorancis linguistiche furlane, slovene e todesche a costituissin la principâl motivazion e finalitât de autonomie speciâl de Regjon, tant che al è testimoneât ancje dal articulo 3 dal so Statût».

Il test al è stât indreçât ancje

ae Universitât dal Friûl, parcè che si dedi da fâ in chest sens e secont chel che e previôt la sò leç istitutive e il so statût in duçj i setòrs de sò ativitât e cuntune atenzion specifiche pal insegnament des lenghis forestis, pe formazion dai insegnants des e tes lenghis des minorancis linguistiche storichis in regjon, «parcè che a vedin lis cognossencis e lis competencis necessariis par davuelzi in maniere efficace la proprie funzion educative», e pe formazion dai insegnants in gjenarâl, «par che a vedin un ategjament positif viers il plurilinguism rapresentât sedi des minorancis linguistiche storichis sedi des comunitâts imigradis e des lenghis forestis».

Il document al stice insom il sisteme scolastic e educatîf regional a «garantî une ufierte formative adeguate e coerente cu la normative statâl e regional di tutele des minorancis linguistiche storichis e cui indreçaments educatîfs a nivel european e internazionâl che a favorissin l'aprendiment e l'ùs des lenghis (...) cun particular atenzion a chês des minorancis linguistiche storichis e par chês des comunitâts imigradis.

ERIKA ADAMI

Une scuele speciâl par une Regjon speciâl

La tutele de lenghe furlane e il rûl de scuele tal avignî de specialitât regional a saran i temis frontâts te convigne «Une scuele speciâl par une Regjon speciâl», che si davuelzarà joibe ai 26 di Novembar, aes 8 e mieze di sere, tal ridot dal teatri «Pier Paolo Pasolini» di Cjasarse. Al introdûs Bruno Forte. A intervegnin Pietro Biasiol (diretôr dal Uffici scolastic regional), Franco Codega (conseir regional dal Pd), Mario Pittoni (responsabil federâl istruzion Leghe nord) e Marino Marchesin (diretôr dal oratori di Spilimberc). Al modere il sindic di Bertiûl Mario Battista.

Storie de art furlane in lenghe/44 Testemoneancis de corint riminese

LA SCUERE RIMINESE le podin plaçâle tra la art bizantine e lis gnovis rivelazions dal Giotto. Ancje in Friûl o vin des testemoneancis di cheste corint, eseguidis di artiscj torzeons che tal 1350 a rivarin fin a Zagabria. Une prime testemoneance di cheste corint le vin te glesie di Sant Francesc di Udin, dulà che un anonim, arlêf di Pieri di Rimini, al piture la Anunziacion e il Sant Cristoful tal arc trionfâl. Di un altri artist o vin une Sante Clare, un Sant Lodul di Tolose e Sant Pauli. Ancje te glesie di Sant Francesc di Cividât o vin une Sante Marie Madalene, Sant Ludovî di Tolose e Sant Laurinç, che a formin un tritic (un insiem di trê panei piturâts metûts adun). In cheste glesie si viôt

ancje un Crucifis dulà che si sintin lis tindincis de art riminese, visibilis pe stilizazion des figuris. Te glesie dal Crist di Pordenon nol è di tant che a son stâts cjatâts afrescs che a riclamin une vore chei de glesie di Sant Francesc di Udin. Si trate di une Dolorade, di Sants e di Apuestui di buine fature, che a riclamin juste apont chê riminese. Tal 1961 te capele di Sant Nicolò tal domo di Udin a son vignûts ae lûs dai afrescs sot la decorazion dal Vitale, ma di chest o fevelarîn fra pôc; a son pituris che a somein a chês de scuele riminese, a rapresentin la Madone cul Frutin in tron, la Inconorazion de Vergjine e i Sants, fats prime dal 1335.

La gnove svintade dal Vitale e je

stade pal Friûl una mane, al à cjatât tai pitòrs dal puest, ancje se no disco-gnossude, una continuazion adun cui sudtirolês, pal sprolungjâ tal timp il stîl de scuele bolognese. Tai studis dal Coletti (studiôs e critic de art specializât su Tomàs di Modene) o podin determinâ un stret colaboradôr dal Vitale, clamât Mestri dai Paveons, che al à lavorât in Friûl.

Tra i afrescs di chest timp, o podin ancjemò rimirâ un blec de Madone cul Frutin, gjavât te viere cjase comunâl e cumò te glesie di Sante Marie dal Cjistiell di Udin, la stesse man le viodin ancje tal polittic, pale di altâr murâl cu la Crucifission e storie di Crist, puartade tal museu civic di Udin, di divigince di una cjase di vie



Te foto a man çampe: la glesie dal Crist a Pordenon.

Beloni. Parsore de sene principâl e je figurade la Inconorazion de Vergjine, e a man çampe la Nativitât, la incoronazion dai Trê Rês, la presentazion tal templi, invezit a man drete o cjatin lis Pentecostis, la Resurezion e la Assension. Cheste opare e je realizade tant che te forme de miniature, e e darà lis

fondis par une vore di oparis te piture di dopo.

Tal domo di Spilimberc o vin un afresc cumò une vore ruvinât datât 1350, dulà che la figure dal Crist Judic e la adorazion dai Trê Rês a varessin di jessi di un secont aiût dal Vitale.

BEPi AGOSTINIS